

Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

*Twenty Fourth Ordinary Sunday
September 13th, 2015*



© Anthony J. Bellomo

*Vigésimo Cuarte Domingo Ordinario
13 de Septiembre del 2015*

"The Little Parish with a Big Heart"

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: www.saintbrunos.org

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 114 Saturday 9-11 a.m.

PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Hospitality Director
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Vera Priego	CCD / Conf. Secretary
Deacon Art Sanchez	R.C.I.A.
Ramiro Castillo	R.I.C.A.

* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES*

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M. & 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/ OUR LADY'S PRAYER GROUP)

Filipino Mass— Last Sunday of the Month *bawat huling Linggo ng buwan* 2:00 P.M.

ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM

MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.



Welcome

WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/ BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.



Finances, Festivals & Pledges

There's good news and bad news with the parish finances. First, the good news. The recently concluded fiscal year 2014-2015 leaves the parish a surplus of \$52K. The bad news is that compared to the previous year, the surplus is significantly less. What accounts for that? The collection went down; this despite the parish pledge program.

When we first introduced it two years ago, we got a good result with enthusiastic response. That is why we decided to tone down the fundraising character of the festival and instead focused on religious celebration and community-building. We didn't have raffle and we did away with the queen contest which in the past are proven moneymakers. Also, we did away with the AAA monthly collection. We thought that the pledge giving would make up for those loses. We are wrong.

Instead of a steady rise, the pledge-giving went down this year. If that trend continues plus the increase of salaries and the loss of rental income, then we will incur a deficit this year. The loss of rental income is due to the termination of the usage of St. Michael Hall located in the rectory basement by San Mateo county for English as Second Language (ESL) classes. This was done to accommodate the after-school program by the Missionaries of Charity.

I don't want us to go back to selling raffle tickets which is a kind of gimmicky way of fundraising. When we give to the church it should be simple and straightforward. We give because it is the right thing to do not because we expect some sort of reward or gain. Likewise, popularity contests, while highly entertaining, are energy-draining, especially to the family concerned, and can be divisive.

Let's keep the festival as we have it we already. It is a day to come together in a relaxed atmosphere to thank God, enjoy good food, great entertainment and even greater camaraderie.

So I ask that you support our parish pledge program. What is it again? It is basically a commitment to give financial support to the church. Why give? Giving is a concrete expression of gratitude to God. In the book Malachi, God tells the people that they have ignored his laws, including that of not giving tithes (Malachi 3, 8b-10). In giving, there is no fixed amount that is right or wrong. One should be guided by the following principles: priority, which is designating the money in your budget to give; percentage, which is giving a percentage of your income instead of a dollar amount, and; progressive, which means the percentage increases with time.

On the last Sunday of the month you will be given envelopes for your special offering on the feast of our patron St. Bruno. Upon receipt of your envelope, we will send a thank-you letter and a pledge card which you will be asked to fill out. Then your name is included in the list of pledgers and then we will send you the pledge envelopes which you will be asked to give every first Sunday of the month.

Finanzas, festivales y promesas

Hay buenas noticias y malas noticias con las finanzas de la parroquia. En primer lugar, la buena noticia. El año fiscal que acaba de concluir 2014-2015 deja la parroquia un superávit de \$52K. La mala noticia es que, en comparación con el año anterior, el superávit es significativamente menor. ¿Cómo se explica eso? La colección bajo; esto a pesar del programa de compromiso de la parroquia.

La primera vez que presentamos hace dos años, nos dieron un buen resultado. Es por eso que hemos decidido bajar el tono de recaudación de fondos del festival y en lugar se centró en la celebración religiosa y la creación de comunidad. No tuvimos rifa y no hicimos el concurso de la reina, que trae mucho dinero. Además, no hacemos la colecta mensual de AAA. Pensamos que la entrega promesa compensaría las pérdidas. Nos equivocamos.

En lugar de un aumento constante, bajó este año. Si esa tendencia continúa, más el aumento de los salarios y la pérdida de los ingresos por alquiler, entonces vamos a incurrir en un déficit de este año. La pérdida de ingresos por alquiler se debe a la terminación de la utilización de St. Michael Hall ubicado en el sótano de la rectoría que se usaba por el condado de San Mateo para las clases de Inglés (ESL). Esto se hizo para acomodar el programa después de la escuela por las Misioneras de la Caridad.

Yo no quiero que vayamos de nuevo a la venta de boletos de la rifa, que es una especie de manera efectista de recaudación de fondos. Cuando le damos a la iglesia debe ser simple y directo. Damos porque es lo que hay que hacer, no porque esperamos algún tipo de recompensa o ganancia. Del mismo modo, concursos de popularidad, mientras que muy entretenido, son desgastantes, especialmente a la familia de que se trate, y pueden ser divisivos.

Vamos a mantener el festival como lo tenemos. Es un día para reunirse en un ambiente relajado para agradecer a Dios, disfrutar de buena comida, un gran entretenimiento y una mayor camaradería.

Así que les pido que usted apoye nuestro programa de promesa parroquia. ¿Qué es lo nuevo? Se trata básicamente de un compromiso para dar apoyo financiero a la iglesia. ¿Por qué dar? El dar es una expresión concreta de gratitud a Dios. En el libro de Malaquías, Dios le dice a las personas que han ignorado sus leyes, incluida la de no dar el diezmo (Malaquías 3, 8b-10). Al dar, no existe una cantidad fija que está bien o mal. Uno debe guiarse por los siguientes principios: la prioridad, que está designando el dinero en su presupuesto para dar; porcentaje, que es dar un porcentaje de sus ingresos en lugar de una cantidad de dinero, y; progresiva, lo que significa que el porcentaje aumenta con el tiempo.

El último domingo de cada mes se le dará sobres para su oferta especial en la fiesta de nuestro patrón San Bruno. Tras la recepción de su sobre, le enviaremos una carta de agradecimiento y una tarjeta de compromiso que se le pedirá que llene. Luego, su nombre está incluido en la lista de promesas y luego le enviará los sobres de compromiso que se le pedirá a dar a cada primer domingo del mes.



Weekly Calendar /
Calendario Semanal

SUNDAY, September 13th, Domingo

9AM-2PM Food Sales (COURTYARD)
1PM-2:30PM Sewing Class (MAIN HALL)
7:00PM-9PM AA- Grupo Serenidad (SG)

Monday, September 14th, Lunes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
7PM-9PM Grupo-Seguidores del Sagrado Corazon (UR)
7PM-9PM Grupo Carismatico (MH- salón pequeño)
7PM-9PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)

Tuesday, September 15th, Martes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
6PM-8:15PM Confirmation Classes-Starting w 6pm Mass
8PM-9PM Tongan Choir Practice (SAINT GABRIEL)

Wednesday, September 16th, Miércoles

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
6PM Rosary with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)
6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
6:30PM-9PM Soldiers for Christ Youth Group Meeting (UR)
7PM-9PM Clases de RICA (SM)
7PM Mass with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

Thursday, September 17th, Jueves

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)
7PM-9PM Juna de la Arquidiocesis (UR)
7PM-9PM Legión de Maria (ST. MICHAEL'S)
7PM-9PM Tongan Choir Practice (SG)

Friday, September 18th, Viernes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
7PM-9PM Camino, Verdad y Vida Choir Practice (SG)
7PM-11PM Youth Group Dance (MH)

Saturday, September 19th, Sábado

9AM CCD Classes / Catecismo (MH)
11:30AM Baptismal Class (CHURCH)
2PM XV: Jitcel Gutierrez
5PM-7PM Tongan Choir Practice (SG)
3PM-11PM Hispanic Community Dance (MH)
7PM-12AM Tongan Men's Club (SG)



We pray for the healing and full recovery of:

- Porfirio Morris, Julita Morris, Imelda Morris, Nora Matias, Hine Tuifua, Hilda Avila, Hector Camacho, Gustaf & Lillian Bonello

and all those who are sick please keep them in your prayers that God may grant them their health.

MASS INTENTIONS /
INTECIONES DE LA MISA



Saturday, September 12th, Sábado

4:30 p.m. Ferdinand Gomez (Thanksgiving)
Steve G. (Healing) +Edilberto Macatangay
+Roberto Balagtas +Angeles Cubing (40 Days)
7:00 p.m. Alexandre De Souza (Cumpleaños)
Silvia Rivas (95 Años) +Julian Torres

Sunday, September 13th, Domingo

8:00 a.m. Sonny & Imelda Villamar (Thanksgiving)
Porfirio Moris (90th Birthday)
10:00 a.m. +Toña Carreño Martinez (40 Days)
+Jesus Martin
12:00 p.m. +Helena Avila
6:00 p.m. +James Anthony Barnes

Monday, September 14th, Lunes

8:00 a.m. +Petra Budesá
6:00 p.m. +Carlos Alfaro

Tuesday, September 15th, Martes

8:00 a.m. +Carlos Diaz Jr.
6:00 p.m. +Jose Mariano Gonzalez

Wednesday, September 16th, Miercoles

8:00 a.m. Mark Brian Roa (Birthday)

Thursday, September 17th, Jueves

8:00 a.m. +James Doherty
6:00 p.m. +Alfonsa Cable (Death Anniversary)

Friday, September 18th, Viernes

8:00 a.m. +Petra Budesá
6:00 p.m. +Tomas de la Rosa

Saturday, September 19th, Sábado

8:00 a.m. Ian Castro (Birthday)

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
Tuesday: 1 Tm 3:1-13; Ps 101:1b-3ab, 5-6; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
Wednesday: 1 Tm 3:14-16; Ps 111:1-6; Lk 7:31-35
Thursday: 1 Tm 4:12-16; Ps 111:7-10; Lk 7:36-50
Friday: 1 Tm 6:2c-12; Ps 49:6-10, 17-20; Lk 8:1-3
Saturday: 1 Tm 6:13-16; Ps 100:1b-5; Lk 8:4-15
Sunday: Wis 2:12, 17-20; Ps 54:3-8; Jas 3:16-4:3; Mk 9:30-37

LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes: Nm 21:4b-9; Sal 78 (77):1bc-2, 34-38; Fil 2:6-11; Jn 3:13-17
Martes: 1 Tm 3:1-13; Sal 101(100):1b-3ab,5-6; Jn 19:25-27 o Lc 2:33-35
Miércoles: 1 Tm 3:14-16; Sal 111 (110):1-6; Lc 7:31-35
Jueves: 1 Tm 4:12-16; Sal 111 (110):7-10; Lc 7:36-50
Viernes: 1 Tm 6:2c-12; Sal 49 (48):6-10, 17-20; Lc 8:1-3
Sábado: 1 Tm 6:13-16; Sal 100 (99):1b-5; Lc 8:4-15
Domingo: Sab 2:12, 17-20; Sal 54 (53):3-8; Stgo 3:16-4:3; Mc 9:30-37



Year of the Consecrated Life



Priest Retirement

The Archdiocese is blessed to have hundreds of priests who dedicated, in some cases, as many as 50 years or more of their lives ministering to us. Even in retirement, many continue to give of themselves in countless ways of service for which we are grateful.

Next weekend, September 19th & 20th, our parish will participate in the special collection for the **Priests' Retirement Fund**. Please prayerfully reflect on how you can best contribute to the Priests' Retirement Fund.

Please return your collection envelope during next weekend's masses.

La Arquidiócesis tiene la bendición de tener cientos de sacerdotes que se dedicaban, en algunos casos, hasta 50 años o más de sus vidas sirviendo a nosotros. Incluso en la jubilación, muchos continúan dando de sí mismos en un sinnúmero de formas de servicio para el cual estamos agradecidos.

El próximo fin de semana, 19 y 20 de Septiembre nuestra parroquia participará en la colecta especial para el **Fondo de Jubilación de Sacerdotes**. Por favor, reflexionen en oración sobre cómo puede contribuir al Fondo de Retiro de Sacerdotes.

Por favor devuelva su sobre durante las misas del próximo fin de semana.

Confirmation

First day of classes is on Tuesday, September 15th starting with 6pm mass.

Note: Class will go until 8:15pm

Confirmación

El primer día de Confirmación es el 15 de Septiembre comenzando con la misa de 6pm.

Nota: Las clases continuaran hasta las 8:15pm



YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

September 5th & 6th / Septiembre 5 & 6
1st Sunday Collection / Colecta de Domingo Primero
\$7,323.47

Catechism Corner

This Saturday was steeped in anticipation. CCD children gathered together to hear the word of God, to meet new classmates and teachers, learn what is expected and how to be happy. It is difficult for adults to always be happy, but children do not have our worries, concerns, bills or constraints. They approach us with trust and openness and since the adults have all the worries, they are free to be themselves. This happiness is something all of us yearn for and can only be found in God. He has placed in our hearts such an unlimited desire for happiness that nothing can satisfy it but God Himself. All earthly fulfillments give us only a foretaste of eternal happiness. We have the recipe for happiness in the Beatitudes; the manual for happiness in the Commandments and the fulfillment of happiness in the Sacraments. Even if we mess up the recipe, fail to follow the "rules", and fall into sin, we can always wipe the slate clean by Confession. This reconciliation with God makes everything look brighter, problems become more manageable and we again are happy. The people emerging from Confession always have a big grin on their face, because a huge load has been lifted off their shoulders and they are now back again with God. Even children innocent as they are, emerge from confession with a smile. When we have found God, happiness is everywhere.

"God wants us to be happy, but where does the source of this hope lie? It lies in a communion with God, who lives in the depths of the soul of every man." - Brother Roger Schultz (1915-2005)

Este sábado se llena de expectación. Los niños de Catecismo se reunieron para oír la palabra de Dios, para conocer nuevos compañeros y profesores, aprender lo que se espera y ser feliz. Es difícil para los adultos de estar siempre feliz, pero los niños no tienen nuestras preocupaciones, inquietudes, o restricciones. Ellos se acercan con confianza y apertura y puesto que los adultos tienen todas las preocupaciones, ellos son libres de ser ellos mismos. Esta felicidad es algo que todos nosotros anhelamos y sólo se puede encontrar en Dios. Él ha puesto en nuestros corazones un deseo tan ilimitada para la felicidad que nada puede satisfacerla sino Dios mismo. Todos los cumplimientos terrenales nos dan solamente un anticipo de la felicidad eterna. Tenemos la receta para la felicidad en las Bienaventuranzas; el manual de la felicidad en los Mandamientos y el cumplimiento de la felicidad en los Sacramentos. Incluso si nos equivocamos la receta, dejar de seguir las "reglas", y caer en el pecado, siempre podemos ir a la Confesión. Esta reconciliación con Dios hace que todo se vea más brillante, los problemas se hacen más manejables y de nuevo somos felices. Las personas que salen de la Confesión siempre tienen una gran sonrisa en su cara, porque una enorme carga se ha levantado de sus hombros y ahora están de nuevo con Dios. Incluso los niños inocentes que salen de la confesión con una sonrisa. Cuando encontramos a Dios, la felicidad está en todas partes. *"Dios quiere que seamos felices, pero ¿de dónde viene el origen de esta mentira esperanza? Se encuentra en una comunión con Dios, que vive en las profundidades del alma de cada hombre."* - Hermano Roger Schultz (1915-2005)